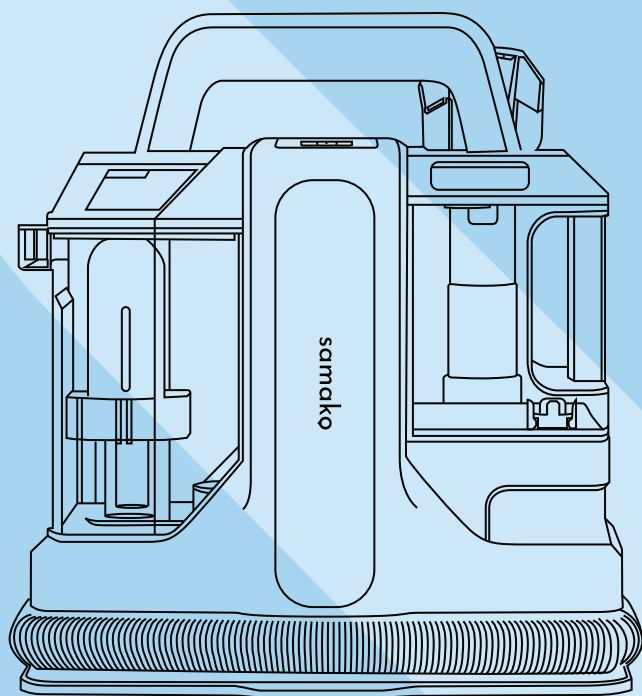


samako

PowerClean



WAARSCHUWING

Mededeling voor gebruik

- Gebruik water met een temperatuur van maximaal 40°C om het apparaat te reinigen.
- Gebruik de reiniger niet voor kunstwerken, ambachtelijke materialen, vezels, voorwerpen die niet met water gereinigd kunnen worden, en oppervlakken die gemakkelijk beschadigd kunnen raken.
- Kantel het apparaat niet als er water in de tank zit om zo te voorkomen dat de vloer nat wordt.
- Zet de machine uit en maak de vuilwatertank leeg als deze de maximum lijn bereikt.
- Zorg ervoor dat het gebruikte schoonmaakmiddel niet schadelijk is voor de items die u wilt schoonmaken.
- De machine kan stoppen tijdens het reinigen van een hoogpolig tapijt als gevolg van een verstopte luchtuitlaat. Schakel de machine uit indien er een grote hoeveelheid schuim of vuil water vrijkomt en maak de vuilwatertank leeg voordat u de machine opnieuw in gebruik neemt.
- Gebruik geen schuimend schoonmaakmiddel.
- Zorg ervoor dat gebruikers die hulp nodig hebben bij het gebruik van de machine (inclusief kinderen) onder toezicht staan.
- Gebruik de machine niet om brandbare of ontvlambare voorwerpen of sigaretten mee op te zuigen.
- Gebruik de machine niet om vloeibare olie mee op te zuigen.
- Gebruik de machine niet als de slang gebroken is en vermijd het buigen (knikken) en hardhandig trekken aan de slang.
- Blokkeer de luchtuitlaat niet om invloed op de space te voorkomen.
- Stop met het gebruik van de machine bij een ongewoon geluid of geur.
- Demonteer, repareer en verander de machine niet!
- Dompel de machine niet onder in water of vloeistof om brandgevaar of elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik de machine niet zonder dat de vuilwatertank op zijn plaats zit.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze toezicht of instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Vloeistof of stoom mag niet worden gericht op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals het interieur van ovens.
- Het apparaat moet na gebruik worden losgekoppeld en voordat gebruikersonderhoud aan het apparaat wordt uitgevoerd.

Juiste verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen om het duurzame hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ ENKELE STORINGEN

- Deze machine is primair bedoeld voor nat gebruik en mag niet worden gebruikt om grote hoeveelheden stof op te zuigen.
- Droog de vuilwatertank, de schoonwatertank en de binnenkant van de slang bij extreem lage temperaturen om bevriezing te voorkomen.
- Verwijder vreemde voorwerpen uit de slang als deze verstopt is voordat u deze opnieuw gebruikt.



GEBRUIK DE VOEDINGSKABEL EN STEKKER OP DE JUISTE WIJZE

- Maak de stekker regelmatig schoon.
- Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit wanneer u het apparaat gebruikt.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, controles uitvoert of het apparaat verplaatst.
- Haal/stop de stekker van de machine niet met natte handen uit/in het stopcontact.
- Houd de stekker buiten het bereik van kinderen.
- Beschadig de voedingskabel niet. Trek de stekker niet hardhandig uit het stopcontact bij het verplaatsen van de machine.
- Gebruik de machine niet als de voedingskabel of stekker beschadigd is.
- Gebruik geen overbelast stopcontact.
- Gebruik de machine niet als er storingen optreden; schakel de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact.

HIERONDER VALLEN DE ZAKEN DIE NIET OPGEZOGEN MOGEN WORDEN

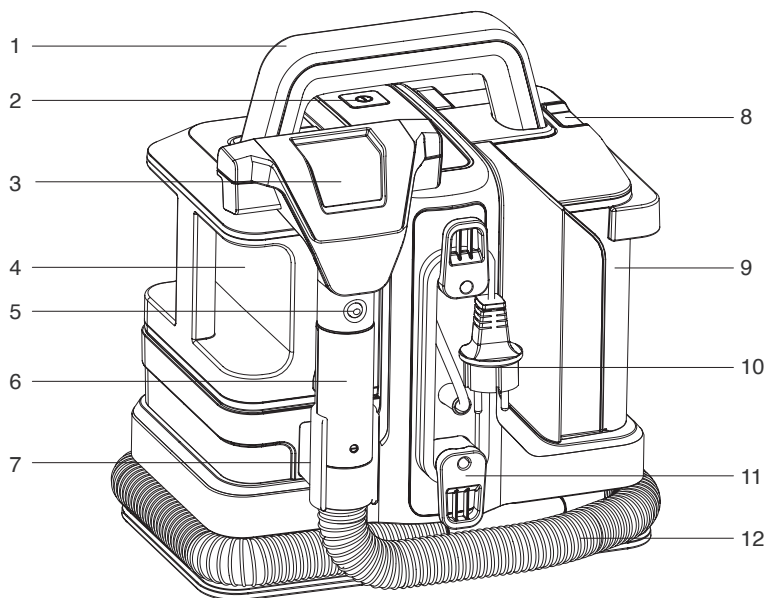
- Droog stof
- Grote hoeveelheden zand en stenen
- Grote hoeveelheden afval
- Metalen voorwerpen zoals naalden en spelden
- Plastic zakken



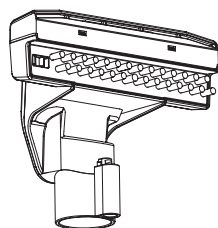
VOORZICHTIG

- Gebruik het niet voor andere doeleinden dan reiniging.
- Plaats het niet in de buurt van vuur of verwarmingsapparatuur.
- Stop met gebruiken als de watersproeier verstopt is.
- Stop met gebruiken als er vreemde voorwerpen worden opgezogen.
- Maak de tanks leeg als er iets geblokkeerd is voordat u het opnieuw gebruikt.
- Kantel de machine niet en ga er niet op zitten.
- Houd buiten het bereik van kinderen.
- Niet geschikt voor buitengebruik.
- Stop met het gebruik van de machine als de zuigopening geblokkeerd is.

KENNIS VAN DE MACHINE



13



3

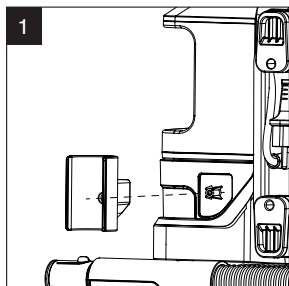


14

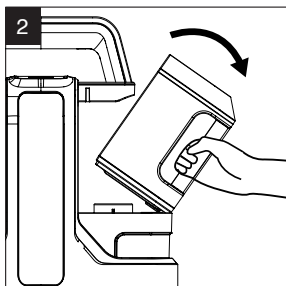
ONDERDELEN:

1. Handgreep
2. Aan-uitknop
3. Grote borstel
4. Schoonwatertank
5. Ontgrendelknop voor borstel
6. Zuigmond handvat
7. Houder voor de zuigmond
8. Knop voor vuilwatertank
9. Vuilwatertank
10. Voedingskabel
11. Houder voor voedingskabel
12. Slang
13. Kleine borstel
14. Zelfreinigende accessoire

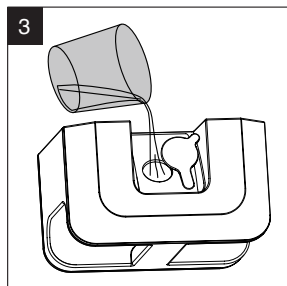
VOORBEREIDINGEN VOOR GEBRUIK



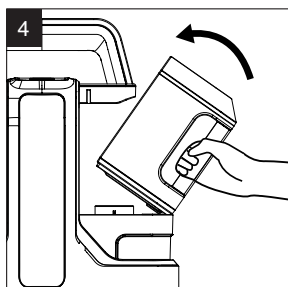
1
Monteer de houder voor de zuigmond met de meegeleverde schroef.



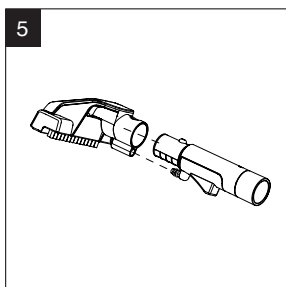
2
Haal de schoonwatertank eruit.
Let op: trek de schoonwatertank eruit met een hoek van 30 graden.



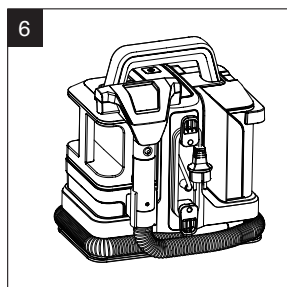
3
Voeg schoon water toe aan het reservoir.



4
Plaats de schoonwatertank terug.
Let op: vergrendel eerst het onderste gedeelte op de machine en plaats vervolgens het bovenste gedeelte van de schoonwatertank erin.

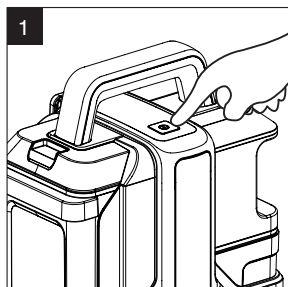


5
Monteer de borstel zoals u dat wilt. Het kan wat lastig zijn om de opzetstukken te verwisselen, zorg dat je de vergrendelknop goed indrukt dan moet het goedkomen.

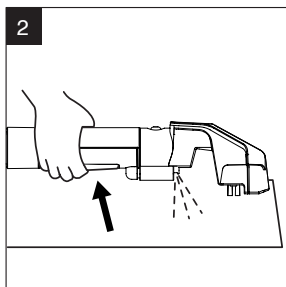


6
Wikkel de slang rond de reiniger en hang de zuigmond aan de reiniger.

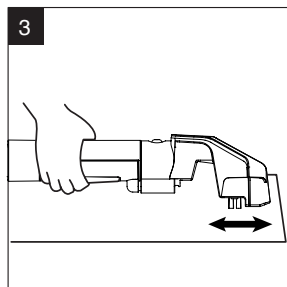
HOE TE GEBRUIKEN



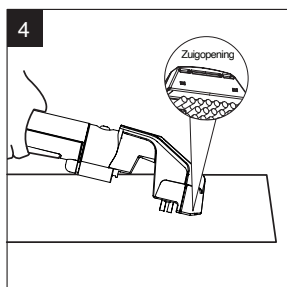
Steek de stekker in het stopcontact en druk op de AAN/UIT-knop.



Druk op de waterspray-knop voor het sproeien van water.



Borstel de zuigmond heen en weer om vlekken te reinigen.

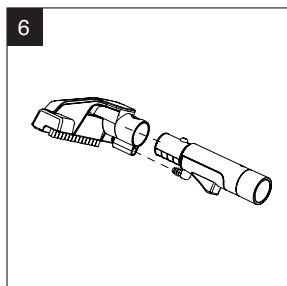


Druk de borstel op de plek van de vlekken om al het vuile water op te zuigen. Het is belangrijk om de borstel langzaam over het oppervlak te bewegen en deze op en neer te bewegen.



Schakel het apparaat uit na het schoonmaken. Wikkel de slang rond de reiniger.

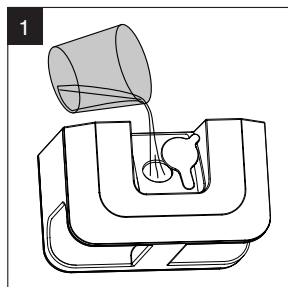
Let op: reinig de vuilwatertank na elk gebruik om onaangename geuren te voorkomen.



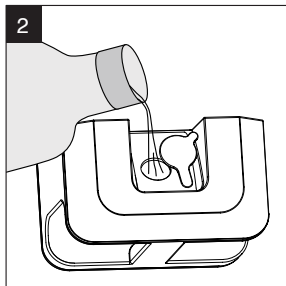
Gebruik de grote borstel bij het reinigen van een groot oppervlak om tijd te besparen.

HOE HARDNEKKIGE VLEKKEN TE REINIGEN

Gebruik een reinigingsmiddel voor stof om hardnekkige vlekken te verwijderen. Meng het water en het reinigingsmiddel in een bepaalde verhouding en vul de tank tot aan de volle lijn markering. Installeer vervolgens de gevulde schoonwatertank in de machine we raden aan om hiervoor de vlekverwijderaar solution spray te gebruiken.

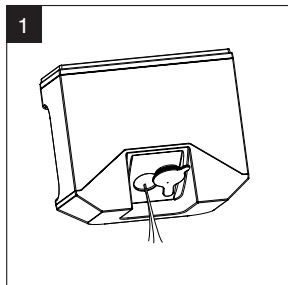


Open de afsluitdop van de schoonwatertank, vul de schone watertank.

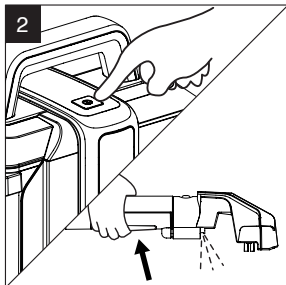


Doe wasmiddel in de tank. Bekijk voor gebruik of het middel bestemd is voor het te reinigen oppervlak.

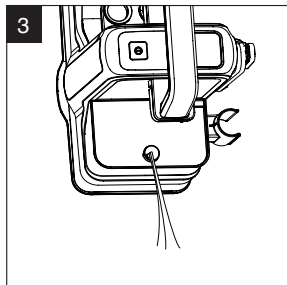
REINIG DE SCHOONWATERTANK



Giet het water uit de tank. Door de schuine onderkant moet je soms even heen en weer schudden om het water eruit te krijgen.



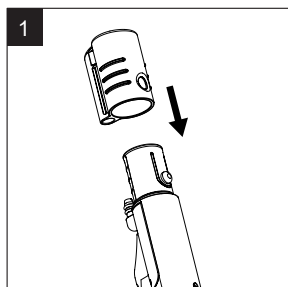
Installeer de lege schoonwatertank en druk op de waterstraalknop om het overgebleven water te sproeien.



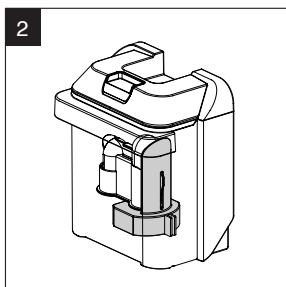
Kantel de machine na het uitschakelen om al het water te laten weglopen.

REINIG DE VUILWATERTANK

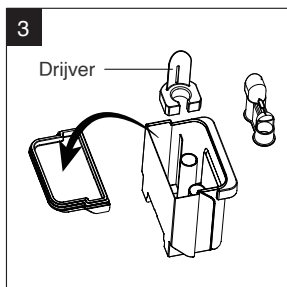
Reinig de vuilwatertank na elk gebruik om onaangename geurtjes te voorkomen.



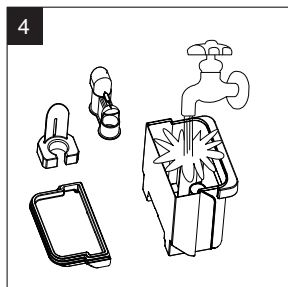
Zorg ervoor dat de schoonwatertank voldoende water bevat, steek het zelfreinigende onderdeel in de handgreep, zet de machine aan en druk op de waterstraalknop.



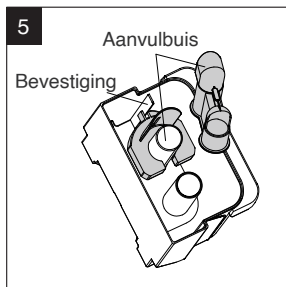
Reinig de vuilwatertank voordat deze de maximumlijn bereikt. De drijver binnenin zal stoppen met zuigen zodra de tank vol zit met vuil water.



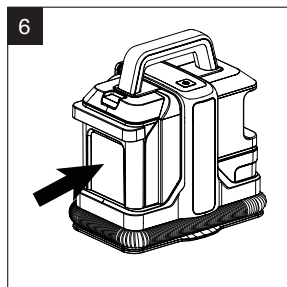
Haal de vuilwatertank eruit, open de deksel van de tank en haal de drijver eruit.



Maak alle onderdelen schoon.



Reinig de schoonwatertank. Plaats de geleiderribben in de buizen van de tank. Plaats de drijver in de geleiderribben en steek daarna het hogere deel van de windgeleidingsbuis in het corresponderende deel van de buis in de tank. Draai de tankdop stevig aan.



Installeer de vuilwatertank op de machine. Je hoort een 'klik' wanneer hij goed is bevestigd.

VRAGEN

Lees onderstaande tabel zorgvuldig door voordat u contact opneemt met de verkoper.

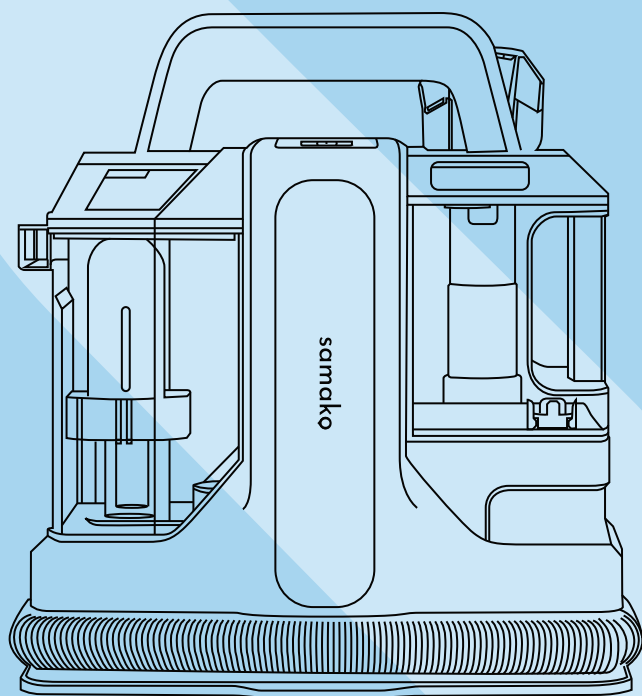
Storing	Mogelijke reden	Oplossingen
Werkt niet na het inschakelen.	• De stekker zit niet goed in het contact • De stekker is beschadigd • De vuilwatertank is niet goed geïnstalleerd	Schakel het apparaat uit, steek de stekker goed in het contact of raadpleeg de verkoper.
Er komt geen water uit of er komt maar weinig water uit na het indrukken van de water-spray knop.	• Het mondstuk voor het sproeien van water is verstopt. • De watersproeiknop of de pomp is beschadigd.	Haal de borstel van het mondstuk af, spoel het sproeimondstuk schoon of raadpleeg de verkoper.
Geen zuigkracht of zwakke zuigkracht.	• Het apparaat staat niet aan. • De vuilwatertank is vol. • De slang is niet in goede staat. • De vuilwatertank is niet goed geïnstalleerd. • De luchttoevoer is verstopt.	Zet het apparaat aan. Maak de vuilwatertank schoon om het opnieuw te kunnen gebruiken. Controleer de slang om er zeker van te zijn dat deze in goede staat is. Installeer de vuilwatertank correct.

SPECIFICATIES

Naam	Draagbare tapijtreiniger
Item number	PowerClean
Spanning	220-240V~ 50/60Hz
Kracht	450W
Zuigkracht	≥11 kPa
Capaciteit van de schoonwatertank / vuilwatertank	1100ML / 800ML
IP-classificatie	IPX4
Code	SA-24001.

samako

PowerClean



WARNING

Notice before use

- Use water with a temperature of up to 40°C to clean the device.
- Do not use the cleaner for artworks, artisan materials, fibers, objects that cannot be cleaned with water, and surfaces that can easily be damaged.
- Do not tilt the device when there is water in the tank to prevent the floor from getting wet.
- Turn off the machine and empty the dirty water tank when it reaches the maximum line.
- Make sure the detergent used is not bad for your washed items.
- The machine may stop while cleaning a high-pile carpet due to a blocked air outlet. Turn off the machine if a large amount of foam or dirty water is released and empty the dirty water tank before using the machine again.
- Do not use foam detergent.
- Please make sure the users that need assisting (including children) are under supervision when they use the machine.
- Do not use liquid like pesticides, hair dyes and lubricant .
- Do not use to pick up any flammable or combustible objects or cigarettes.
- Do not use to pick up any oil or hot air, or dry dust .
- Do not use it if the hose is broken, avoid bending, stampede and pulling violently of the hose.
- Do not block the air outlet to avoid influence on the heat dissipation.
- Stop use it in case of any unusual noise and smell.
- Do not disassemble, repair and change the machine's structure by yourself.
- Do not block the air outlet to prevent affecting the space.
- Do not immerse in water or liquid to avoid fire or electric shock hazard.
- Do not disassemble, repair, or alter the machine!
- Do not use without dirty water tank in position.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is not to be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

Correct disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

PRECAUTIONS TO SOME FAILURES

- This machine is mainly for wet using, do not use to pick up large quantity of dust.
- Dry the dirty water tank, clean water tank and inside of the hose if the temperature is extremely low to avoid freezing.
- Take out foreign matters from the hose when blocked before use it again.

USE THE POWER CORD AND PLUG PROPERLY

- Clean the plug from time to time.
- Plug in well when use it.
- Unplug the machine if the machine will not be used for a long time.
- Unplug the machine before maintenance, checking and moving.
- Do not plug or unplug the machine with wet hands.
- Keep the plug away from kids.
- Do not damage the power cord. Do not pull the plug violently when move the machine.
- Do not use the machine in case of damaged power cord or plug.
- Do not use overloaded socket.
- Do not use the machine if malfunctions occur; turn off the power and unplug it from the outlet.

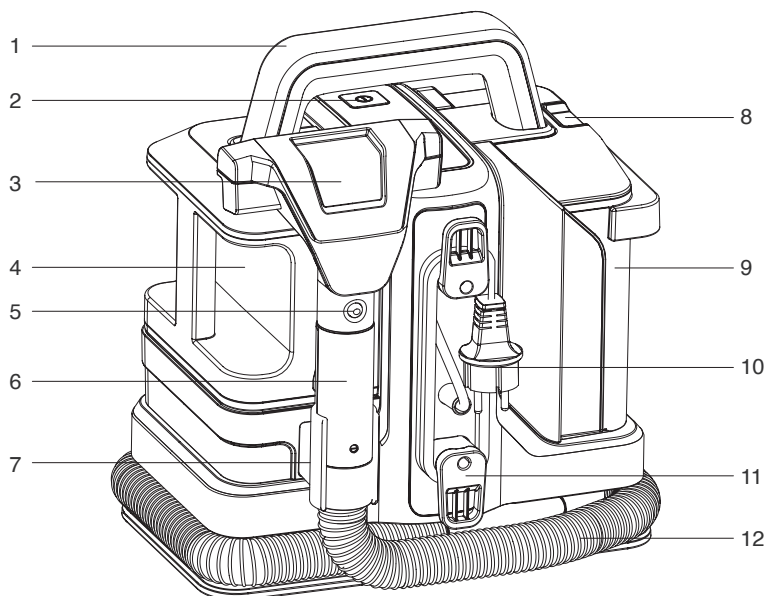
BELOW MATTERS ARE NOT ALLOWED TO BE PICKED UP

- Dry dust
- Big quantity of powder
- Big quantity of sand and stones
- Big quantity of rubbish
- Metal matters like needles, pins
- Big polybag and stockings
- Things easy to be dumped inside

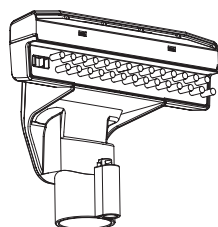
CAUTION

- Do not use it other than cleaning.
- This machine is for household use only.
- Do not use close to fire or heating equipment.
- Stop working if the water-spray mouth is blocked.
- Stop working if any foreign matters are taken in.
- Empty the tanks if anything is blocked before use again.
- Do not slant or ride on the machine.
- Do not use it in the scope touchable for kids.
- Not for outdoor use.
- Do not continue to use when the suction hole is blocked.

KNOW-HOW OF THE MACHINE



13

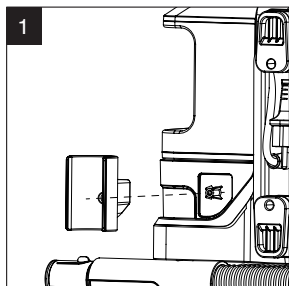


14

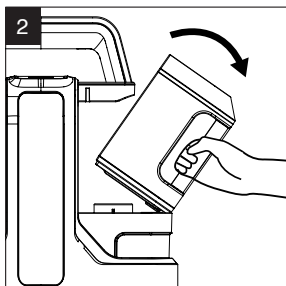
COMPONENT LIST:

1. Handle
2. Switch
3. Big brush
4. Clean water tank
5. Released button for brush
6. Brush handle
7. Hook for brush
8. Button for dirty water tank
9. Dirty water tank
10. Power cord
11. Power cord hook
12. Hose
13. Small brush
14. Self-cleaning attachment

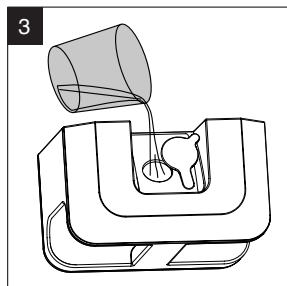
PREPARATIONS BEFORE USE



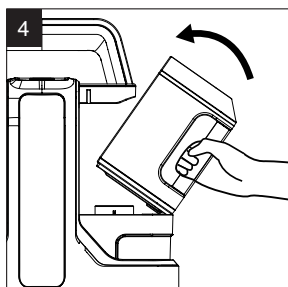
1
Take the hose hook from the handle, insert it into the machine and screw it tightly.



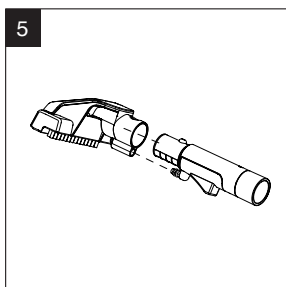
2
Take out the clean water tank.
Notice: pull the clean water tank with an angle of 30 degree to take it out.



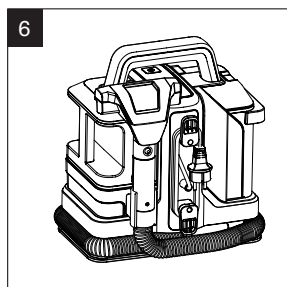
3
Take out the sealing pad, fill the clean tank and seal it by the sealing pad.



4
Put the clean water tank in.
Notice: lock the bottom part to the machine, then put the clean water tank in.

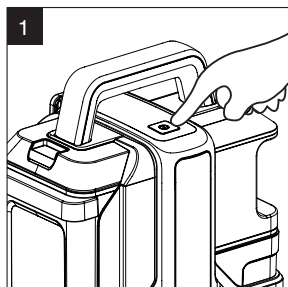


5
Assemble the brush as you may want.

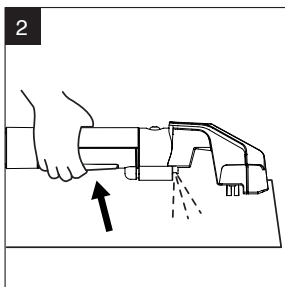


6
Wrap the hose around the base and insert the hook.

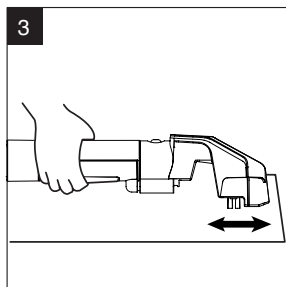
HOW TO USE



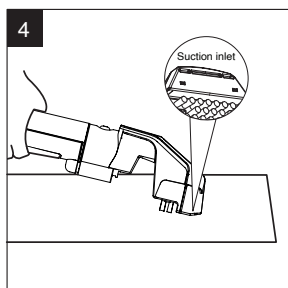
Plug the power cord and press ON/OFF button.



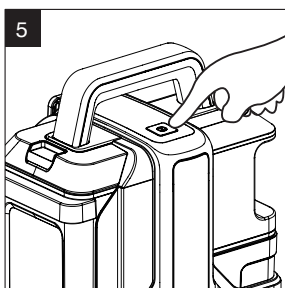
Press the water-spray button to spray water.



Brush the unit back and forth to clean stains.

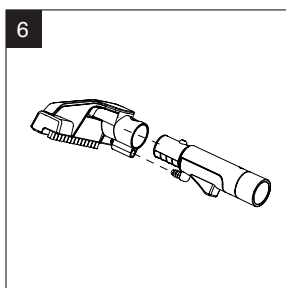


Press the brush onto the spot of the stains to suck up all the dirty water. It's important to move the brush slowly over the surface and move it up and down.



Power it off after cleaning. Wrap the hose around the base and lock in the hook.

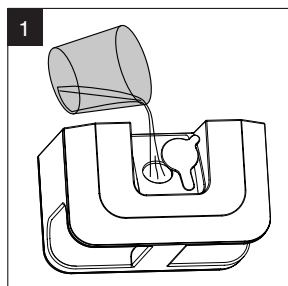
Notice: clean the dirty water tank after every use to avoid unpleasant smell



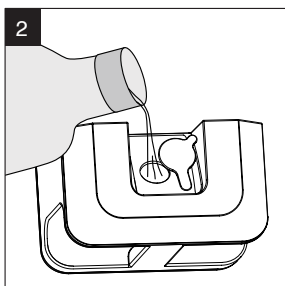
Please use big brush when cleaning big surfaces to save time.

HOW TO CLEAN STUBBORN STAINS

Use fabric detergent to clean stubborn stains. Make the water and detergent with a certain proportion to fill the tank to the full line mark, and then install the clean water tank to the machine.

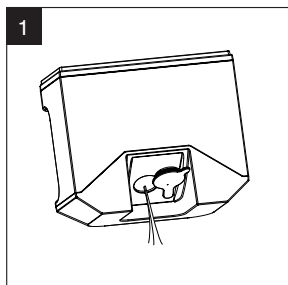


Open the water-in sealing pad, fill the clean water tank.

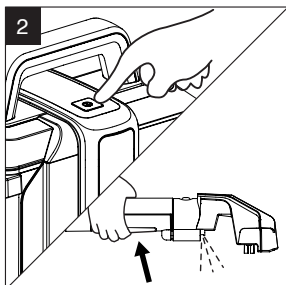


Put detergent into the tank.

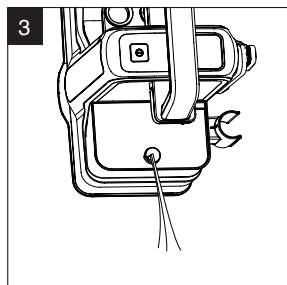
CLEAN THE CLEAN WATER TANK



Pour water out from the tank.



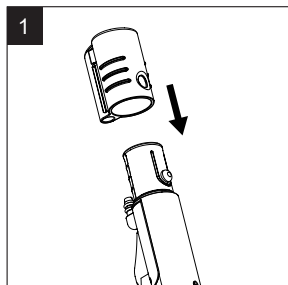
Install that empty clean water tank and press the water-spray button to spray the rest water.



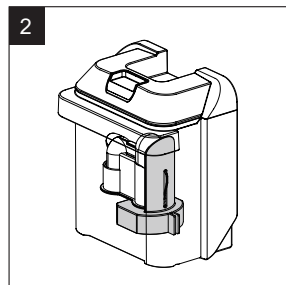
Slant the machine after plug off to dump all water.

CLEAN THE DIRTY WATER TANK

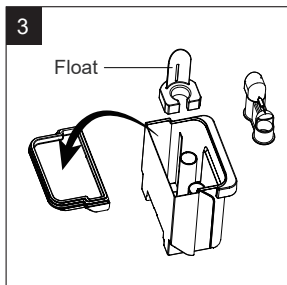
Clean the dirty water tank after every use to avoid unpleasant smell.



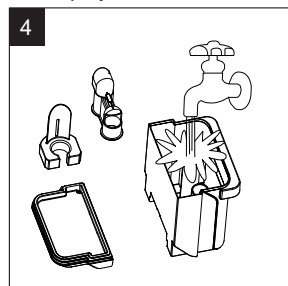
Make sure the clean water tank with enough water, insert the self-cleaning part into the handle, start the machine and press the water spray button.



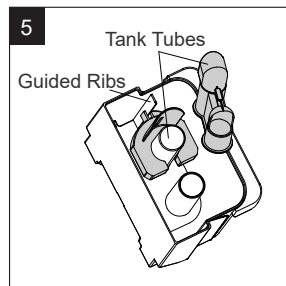
Clean the dirty water tank before it reaches the maximum line. The float inside will stop suction once the tank is full of dirty water.



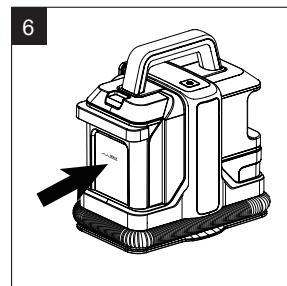
Take out the dirty water tank, open the tank cover, take out the wind guide tube and float.



Clean all parts.



Clean the clean water tank. Place the guide ribs into the tubes of the tank. Insert the float into the guide ribs, then insert the upper part of the air guide tube into the corresponding part of the tank tube. Tighten the tank cap securely.



Install the dirty water tank to the machine.

QUESTIONS

Please read below table carefully before contacting the maintenance agency to avoid any unnecessary losses.

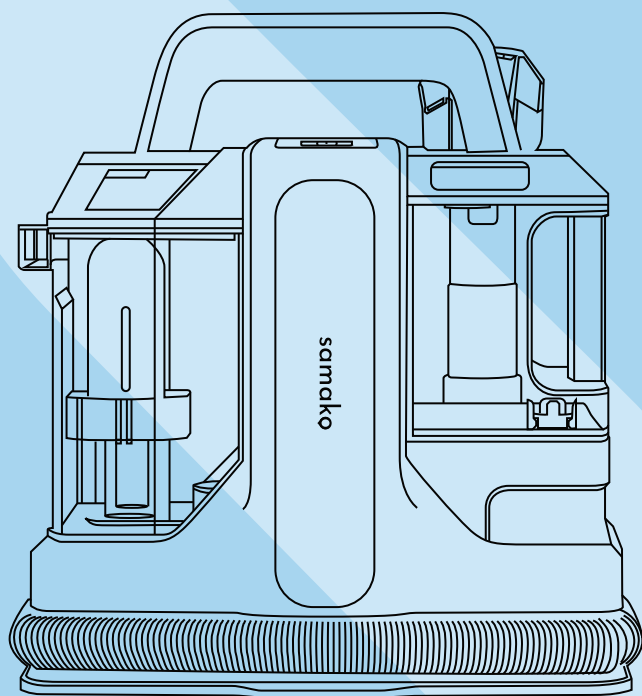
Fault	Possible Reasons	Measures
Not working after turning on	● The plug is not well plugged ● The cord is damaged ● The dirty water tank is not well installed	Turn if off, plug in well, or consult the service agent via hotline Install the dirty water tank well
No water comes out or little water comes out after pressing the water-spray button	● Spray water mouth is blocked ● The handle or the pump has been damaged	Take out the brush, wash the spray water mouth or consult the service agent via hotline.
No suction or weak suction power	● The machine is not on ● The dirty water tank is full ● The hose is not in good status ● The dirty water tank is not well installed ● The wind-in sponge is blocked	Turn on the power. Clean the dirty water tank to use it again. Check the hose to make sure it is in well status. Install the dirty water tank properly. Clean or change the sponge.

SPECIFICATIONS

Name	Portable carpet cleaner
Item number	PowerClean
Voltage/Frequency	220-240V~ 50/60Hz
Rated power	450W
Max vacuity	≥11 kPa
Capacity of clean water tank/ Dirty water tank	1100ML / 800ML
IP rating	IPX4
Code	SA-24001.

samako

PowerClean



ACHTUNG!

Hinweis vor der Verwendung

- Verwenden Sie Wasser mit einer Temperatur von bis zu 40°C, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie den Reiniger nicht für Kunstwerke, Handwerksmaterialien, Fasern, Objekte, die nicht mit Wasser gereinigt werden können, und Oberflächen, die leicht beschädigt werden können.
- Neigen Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Tank befindet, um ein Benetzen des Bodens zu vermeiden.
- Schalten Sie die Maschine aus und leeren Sie den Schmutzwassertank, wenn er die maximale Linie erreicht hat.
- Stellen Sie sicher, dass das verwendete Reinigungsmittel nicht schädlich für Ihre gewaschenen Gegenstände ist.
- Die Maschine kann beim Reinigen eines Hochflorteppichs aufgrund einer blockierten Luftauslassöffnung stehen bleiben. Schalten Sie die Maschine aus, wenn eine große Menge Schaum oder schmutziges Wasser freigesetzt wird, und leeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie die Maschine wieder verwenden.
- Verwenden Sie kein Schaumreinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass Benutzer, die Hilfe benötigen (einschließlich Kinder), beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten wie Pestizide, Haarfärbemittel und Schmiermittel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um brennbare oder entzündliche Gegenstände oder Zigaretten aufzusaugen.
- Verwenden Sie es nicht, um Öl, heiße Luft oder trockenen Staub aufzusaugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch gebrochen ist; vermeiden Sie das Biegen, darauf Treten oder gewaltsames Ziehen am Schlauch.
- Blockieren Sie den Luftauslass nicht, um die Wärmeabfuhr nicht zu beeinträchtigen.
- Stoppen Sie die Verwendung bei ungewöhnlichen Geräuschen und Gerüchen.
- Zerlegen, reparieren und ändern Sie nicht eigenständig die Struktur der Maschine.
- Blockieren Sie den Luftauslass nicht, um die Umgebung nicht zu beeinflussen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeit ein, um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie die Maschine nicht ohne den Schmutzwassertank an seinem Platz.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Geräts und mögliche Risiken unterrichtet oder beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungen durch den Benutzer dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden über die sichere Verwendung des Geräts unter Aufsicht oder Anleitung informiert und verstehen die damit verbundenen Gefahren. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Flüssigkeiten oder Dampf dürfen nicht auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Komponenten enthalten, wie das Innere von Öfen.
- Das Gerät muss nach Gebrauch ausgesteckt werden und bevor Wartungsarbeiten durch den Benutzer am Gerät durchgeführt werden.

Richtige Entsorgung dieses Produkts:



Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, sollten Sie es verantwortungsbewusst recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Ressourcen zu fördern.

VORSICHTSMAßNAHMEN BEI EINZELNEN STÖRUNGEN

- Diese Maschine ist hauptsächlich für den Nassbetrieb vorgesehen und sollte nicht verwendet werden, um große Mengen Staub aufzusaugen.
- Trocknen Sie den Schmutzwassertank, den Sauberen Wassertank und die Innenseite des Schlauchs bei extrem niedrigen Temperaturen, um ein Einfrieren zu vermeiden.
- Entfernen Sie Fremdkörper aus dem Schlauch, wenn er verstopft ist, bevor Sie ihn erneut verwenden.



BENUTZEN SIE DAS NETZKABEL UND DEN STECKER KORREKT

- Reinigen Sie den Stecker regelmäßig.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker beim Betrieb des Geräts fest in die Steckdose gesteckt ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten, Kontrollen oder das Verschieben des Geräts durchführen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Halten Sie den Stecker außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht. Ziehen Sie den Stecker beim Verschieben des Geräts nicht gewaltsam aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie keine überlastete Steckdose.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Störungen auftreten; schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

DIES SIND DIE GEGENSTÄNDE, DIE NICHT AUFGENOMMEN WERDEN DÜRFEN

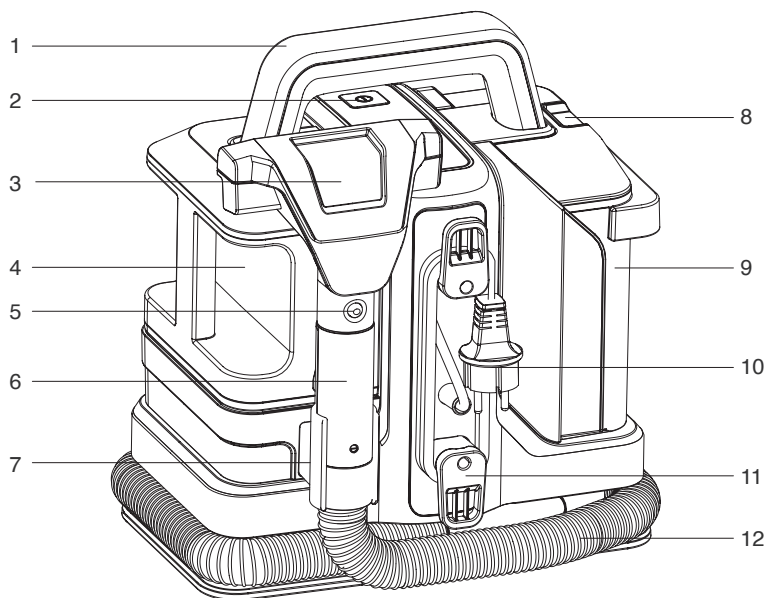
- Trockener Staub
- Große Mengen Sand und Steine
- Große Mengen Abfall
- Metallgegenstände wie Nadeln und Stecknadeln
- Plastiktüten
- Dinge, die einfach darin abgesetzt werden.



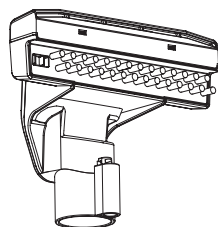
VORSICHT!

- Verwenden Sie es nur zum Reinigen.
- Diese Maschine ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Halten Sie es fern von Feuer oder Heizgeräten.
- Stoppen Sie die Arbeit, wenn der Wasser-Sprühmund verstopft ist.
- Stoppen Sie die Arbeit, wenn Fremdkörper eingesaugt werden.
- Leeren Sie die Tanks, wenn etwas blockiert ist, bevor Sie es erneut verwenden.
- Neigen oder reiten Sie die Maschine nicht.
- Verwenden Sie sie nicht in Reichweite von Kindern.
- Nicht für den Außenbereich geeignet.
- Verwenden Sie sie nicht weiter, wenn das Saugloch blockiert ist.

WISSEN ÜBER DIE MASCHINE



13



3

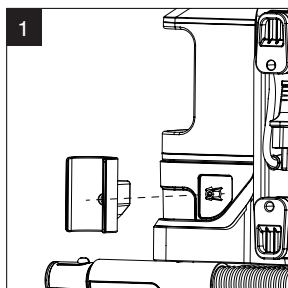


14

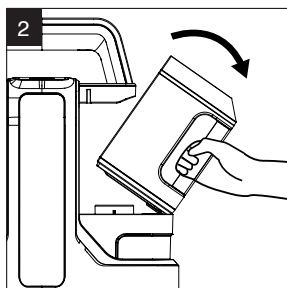
KOMPONENTEN:

1. Handgriff
2. Ein-/Ausmacher
3. Große Bürste
4. Frischwassertank
5. Entriegelungsknopf für die Bürste
6. Saugmund-Griff
7. Halterung für den Saugmund
8. Knopf für den Schmutzwassertank
9. Schmutzwassertank
10. Netzkabel
11. Netzkabelhalterung
12. Schlauch
13. Kleine Bürste
14. Selbstreinigendes Zubehör

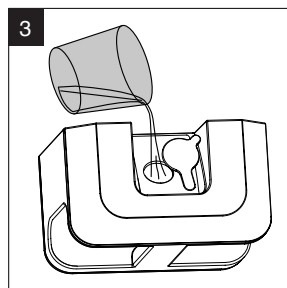
VORBEREITUNGEN FÜR DIE NUTZUNG



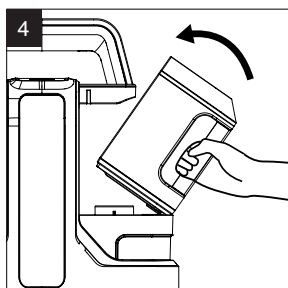
1
Befestigen Sie die Halterung für den Saugmund mit der mitgelieferten Schraube.



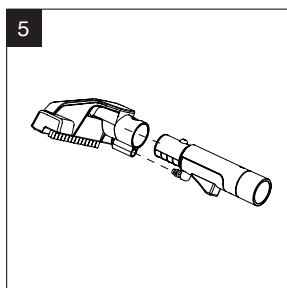
2
Nehmen Sie den Frischwassertank heraus.
Achten Sie darauf: Ziehen Sie den Frischwassertank mit einem Winkel von 30 Grad heraus.



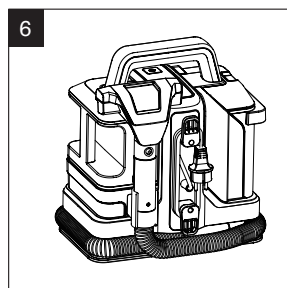
3
Nehmen Sie den Deckel ab, füllen Sie den sauberen Tank und dichten Sie ihn mit dem Deckel ab.



4
Setzen Sie den Frischwassertank wieder ein.
Achten Sie darauf: Verriegeln Sie zuerst den unteren Teil an der Maschine und setzen Sie dann den oberen Teil des Frischwassertanks ein.

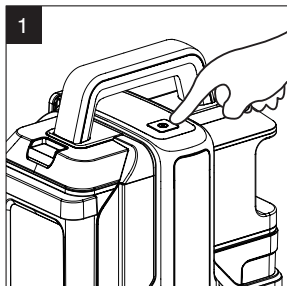


5
Befestigen Sie die Bürste nach Ihren Wünschen. Das Wechseln der Aufsätze kann etwas knifflig sein. Stellen Sie sicher, dass Sie den Entriegelungsknopf gut drücken, dann sollte es klappen.

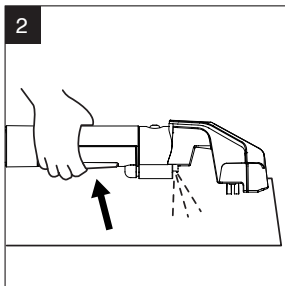


6
Wickeln Sie den Schlauch um den Reiniger und hängen Sie den Saugmund an den Reiniger.

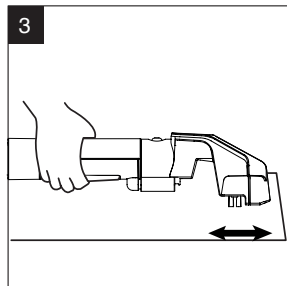
WIE ZU BENUTZEN



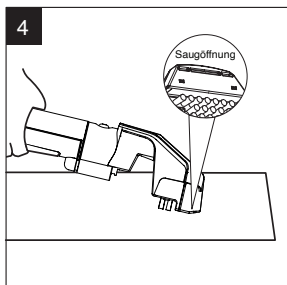
Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie die EIN/AUS-Taste.



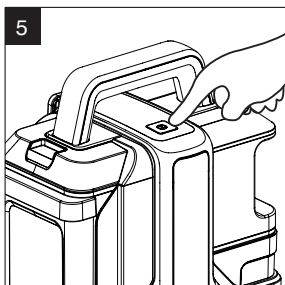
Drücken Sie die Wassersprüh-Taste, um Wasser zu sprühen.



Bewegen Sie die Bürste der Saugdüse hin und her, um Flecken zu reinigen.

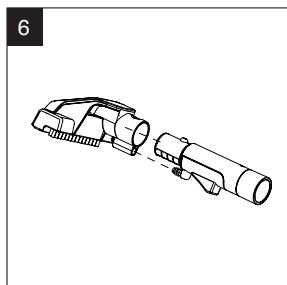


Drücken Sie die Bürste auf die Stelle der Flecken, um all das schmutzige Wasser aufzusaugen. Es ist wichtig, die Bürste langsam über die Oberfläche zu bewegen und sie auf und ab zu bewegen.



Schalten Sie das Gerät nach der Reinigung aus. Wickeln Sie den Schlauch um den Reiniger.

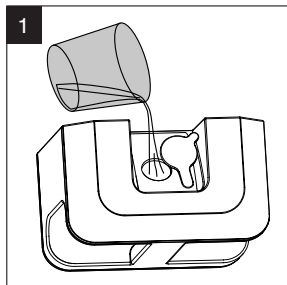
Achten Sie darauf: Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.



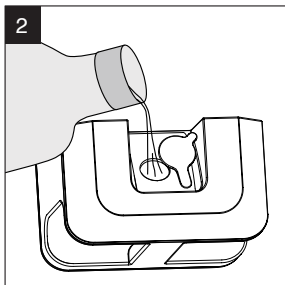
Verwenden Sie die große Bürste, um bei der Reinigung großer Flächen Zeit zu sparen.

WIE MAN HARTNÄCKIGE FLECKEN REINIGT

Verwenden Sie ein Reinigungsmittel für Flecken, um hartnäckige Flecken zu entfernen. Mischen Sie Wasser und Reinigungsmittel in einem bestimmten Verhältnis und füllen Sie den Tank bis zur Markierung. Installieren Sie dann den gefüllten Frischwassertank an die Maschine.

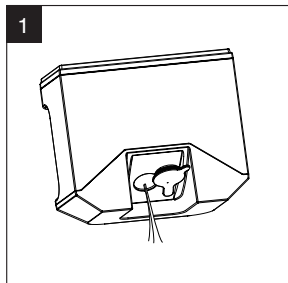


Öffnen Sie die Verschlusskappe des Frischwassertanks und füllen Sie den Sauberen Wassertank.

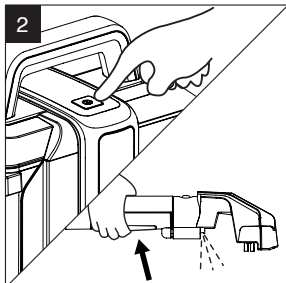


Füllen Sie Waschmittel in den Tank. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob das Mittel für die zu reinigende Oberfläche geeignet ist.

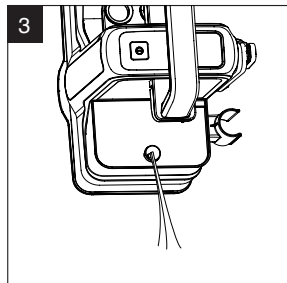
REINIGUNG DES FRISCHWASSERTANKS



Gießen Sie das Wasser aus dem Tank aus. Aufgrund der schrägen Unterseite müssen Sie manchmal hin und her schütteln, um das Wasser herauszubekommen.



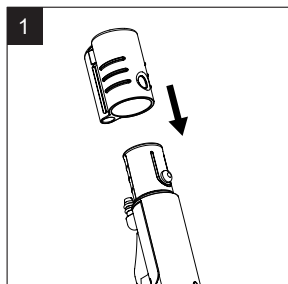
Installieren Sie den leeren Frischwassertank und drücken Sie die Wasserspritz-Taste, um das verbleibende Wasser zu sprühen.



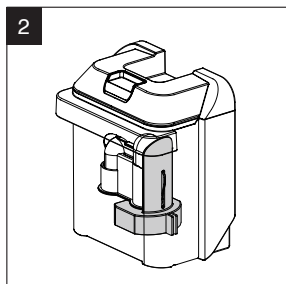
Kippen Sie die Maschine nach dem Ausschalten, um das restliche Wasser abfließen zu lassen.

REINIGUNG DES SCHMUTZWASSERTANKS

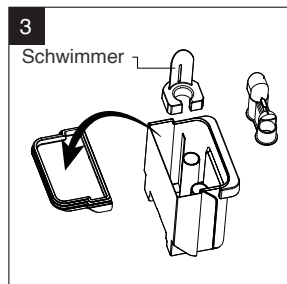
Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.



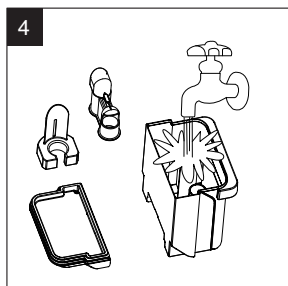
Stellen Sie sicher, dass der Wassertank mit ausreichend Wasser gefüllt ist, setzen Sie das Selbstreinigungsmodul in den Griff ein, starten Sie die Maschine und drücken Sie die Sprühknopf.



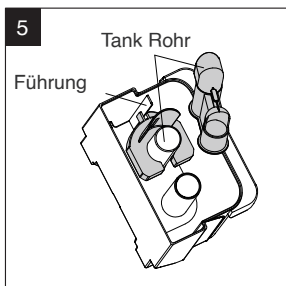
Reinigen Sie den Schmutzwassertank, bevor er die maximale Fülllinie erreicht. Der Schwimmer im Inneren stoppt die Saugwirkung, sobald der Tank mit schmutzigem Wasser voll ist.



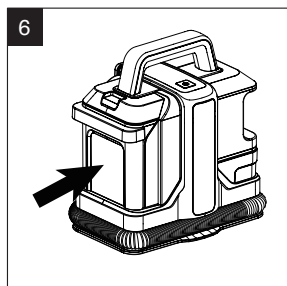
Entfernen Sie den Schmutzwassertank, öffnen Sie den Tankdeckel und nehmen Sie den Schwimmer heraus.



Reinigen Sie alle Teile gründlich.



Reinigen Sie den Behälter für das saubere Wasser. Platzieren Sie die Führungsrippen in die Röhren des Tanks. Setzen Sie den Schwimmer in die Führungsrippen ein und stecken Sie dann den oberen Teil des Luftführungsrohrs in den entsprechenden Teil des Tankrohrs. Ziehen Sie den Tankdeckel fest an.



Installieren Sie den Schmutzwassertank auf der Maschine. Sie hören ein "Klicken", wenn er richtig befestigt ist.

FRAGEN

Bitte lesen Sie die folgende Tabelle sorgfältig durch, bevor Sie den Verkäufer kontaktieren.

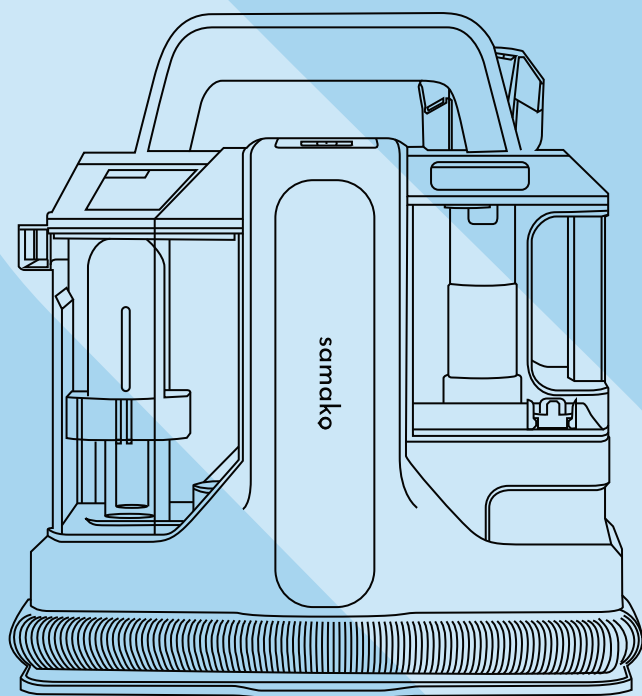
Störung	Mögliche Ursache	Lösungen
Funktioniert nicht nach dem Einschalten.	• Der Stecker sitzt nicht richtig in der Steckdose. • Der Stecker ist beschädigt. • Der Schmutzwassertank ist nicht richtig installiert.	Schalten Sie das Gerät aus, überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in der Steckdose sitzt, oder wenden Sie sich an den Verkäufer.
Es kommt kein Wasser heraus oder es kommt nur wenig Wasser heraus, nachdem die Wassersprüh-Taste gedrückt wurde.	• Das Düsenrohr für das Wassersprühen ist verstopft. • Die Wassersprüh-Taste oder die Pumpe ist beschädigt.	Nehmen Sie die Bürste vom Düsenrohr ab, spülen Sie das Sprührohr gründlich aus oder wenden Sie sich an den Verkäufer.
Keine Saugkraft oder schwache Saugkraft.	• Das Gerät ist ausgeschaltet. • Der Schmutzwassertank ist voll. • Der Schlauch ist in schlechtem Zustand. • Der Schmutzwassertank ist nicht korrekt installiert. • Die Luftzufuhr ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät ein. Reinigen Sie den Schmutzwassertank, um es erneut verwenden zu können. Überprüfen Sie den Schlauch, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist. Installieren Sie den Schmutzwassertank korrekt.

SPEZIFIKATIONEN

Name	Tragbarer Teppichreiniger
Artikelnummer	PowerClean
Spannung	220-240V~ 50/60Hz
Leistung	450W
Saugkraft	≥11 kPa
Kapazität des Frischwassertanks / Schmutzwassertanks	1100ML / 800ML
IP-Klassifizierung	IPX4
Code	SA-24001.

samako

PowerClean



AVERTISSEMENT

Avis avant utilisation

- Utilisez de l'eau avec une température maximale de 40°C pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser le nettoyeur pour les œuvres d'art, les matériaux artisanaux, les fibres, les objets qui ne peuvent pas être nettoyés à l'eau, et les surfaces qui peuvent facilement être endommagées.
- Ne pas incliner l'appareil lorsque de l'eau se trouve dans le réservoir pour éviter que le sol ne soit mouillé.
- Éteignez la machine et videz le réservoir d'eau sale lorsqu'il atteint la ligne maximale.
- Assurez-vous que le détergent utilisé n'est pas nocif pour les articles lavés.
- La machine peut s'arrêter pendant le nettoyage d'un tapis à poil long en raison d'une sortie d'air obstruée. Éteignez la machine si une grande quantité de mousse ou d'eau sale est libérée et videz le réservoir d'eau sale avant de réutiliser la machine.
- Ne pas utiliser de détergent moussant.
- Assurez-vous que les utilisateurs ayant besoin d'aide (y compris les enfants) sont sous surveillance lorsqu'ils utilisent la machine.
- Ne pas utiliser de liquides tels que les pesticides, les colorants capillaires et les lubrifiants.
- Ne pas utiliser pour aspirer des objets inflammables ou combustibles, ni des cigarettes.
- Ne pas utiliser pour aspirer de l'huile, de l'air chaud ou de la poussière sèche.
- Ne pas utiliser si le tuyau est cassé ; évitez de le plier, de le piétiner et de le tirer violemment.
- Ne pas bloquer la sortie d'air pour éviter d'influencer la dissipation de chaleur.
- Arrêtez l'utilisation en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels.
- Ne pas démonter, réparer ou modifier la structure de la machine vous-même.
- Ne pas bloquer la sortie d'air pour éviter d'affecter l'espace.
- Ne pas immerger dans l'eau ou dans un liquide pour éviter les risques d'incendie ou de choc électrique.
- Ne pas utiliser pour ramasser de la poussière présentant un danger infectieux.
- Ne pas utiliser sans que le réservoir d'eau sale soit en place.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les liquides ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers des équipements contenant des composants électriques, comme l'intérieur des fours.
- L'appareil doit être débranché après utilisation et avant toute maintenance effectuée par l'utilisateur sur l'appareil.

Mise au rebut correcte de ce produit



Cette indication signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires dans l'ensemble de l'Union européenne. Pour éviter tout risque de préjudice à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'un élimination non contrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez qui le produit a été acheté. Ils peuvent prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

PRÉCAUTIONS EN CAS DE DÉFAILLANCES

- Cette machine est principalement destinée à un usage humide, ne l'utilisez pas pour ramasser de grandes quantités de poussière.
- Séchez le réservoir d'eau sale, le réservoir d'eau propre et l'intérieur du tuyau s'il fait extrêmement froid pour éviter le gel.
- Retirez les corps étrangers du tuyau en cas de blocage avant de le réutiliser.



UTILISEZ CORRECTEMENT LE CORDON D'ALIMENTATION ET LA FICHE

- Nettoyez régulièrement la fiche.
- Branchez correctement lors de l'utilisation.
- Débranchez la machine si elle ne doit pas être utilisée pendant une longue période.
- Débranchez la machine avant toute opération de maintenance, vérification ou déplacement.
- Ne branchez pas ou ne débranchez pas la machine avec les mains mouillées.
- Gardez la fiche hors de la portée des enfants.
- Ne pas endommager le cordon d'alimentation. Ne tirez pas violemment sur la fiche lors du déplacement de la machine.
- N'utilisez pas la machine en cas de cordon d'alimentation ou de fiche endommagé(e).
- Ne surchargez pas la prise électrique.
- Ne pas utiliser la machine en cas de dysfonctionnements ; éteindre l'alimentation et débrancher la prise.

LES ÉLÉMENTS SUIVANTS NE SONT PAS AUTORISÉS À ÊTRE ASPIRÉS

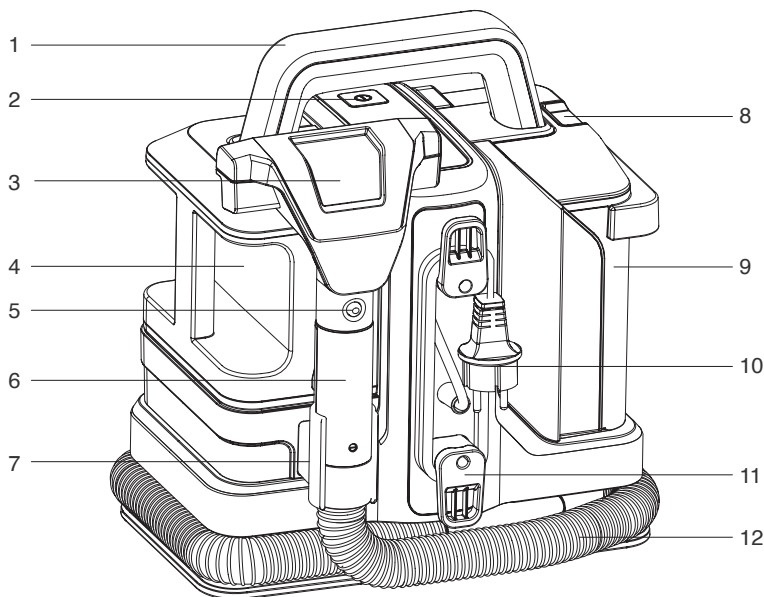
- Poussière sèche
- Grande quantité de poudre
- Grande quantité de sable et de pierres
- Grande quantité de déchets
- Objets métalliques comme les aiguilles, les épingles
- Gros sacs en polyéthylène et bas
- Objets faciles à être aspirés à l'intérieur



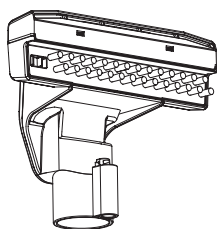
ATTENTION

- Ne l'utilisez pas autrement que pour le nettoyage.
- Cette machine est destinée à un usage domestique uniquement.
- Ne pas placer près du feu ou d'appareils de chauffage.
- Arrêter le fonctionnement si l'embout de pulvérisation est obstrué.
- Arrêter le fonctionnement si des corps étrangers sont aspirés.
- Vider les réservoirs en cas de blocage avant de réutiliser.
- Ne pas incliner ou monter sur la machine.
- Ne pas l'utiliser à portée des enfants.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Arrêter d'utiliser lorsque le trou d'aspiration est obstrué.

LE SAVOIR-FAIRE DE LA MACHINE



13



3

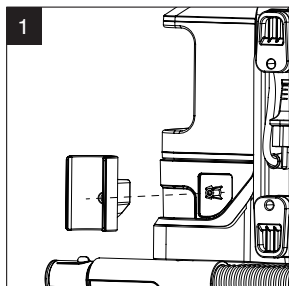


14

LISTE DES COMPOSANTS:

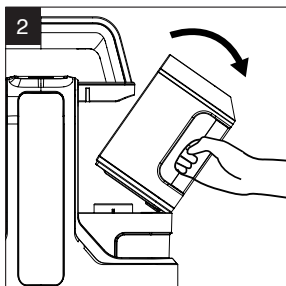
1. Poignée
2. Interrupteur
3. Grande brosse
4. Réservoir d'eau propre
5. Bouton de libération pour la brosse
6. Manche de la brosse
7. Crochet pour la brosse
8. Bouton pour le réservoir d'eau sale
9. Réservoir d'eau sale
10. Cordon d'alimentation
11. Crochet pour le cordon d'alimentation
12. Tuyau
13. Petite brosse
14. Accessoire auto-nettoyant

PRÉPARATIONS AVANT UTILISATION



1

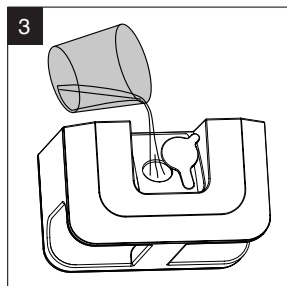
Retirez le crochet du tuyau de la poignée, insérez-le dans la machine et vissez-le fermement.



2

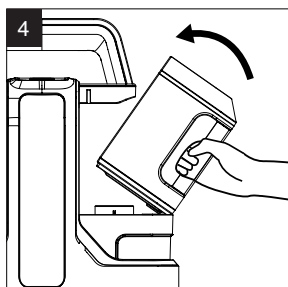
Sortez le réservoir d'eau propre.

Avis : tirez le réservoir d'eau propre avec un angle de 30 degrés pour le retirer.



3

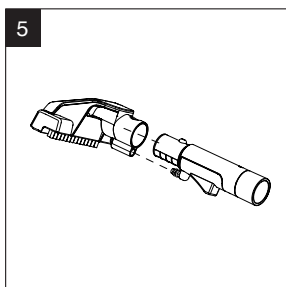
Retirez le joint d'étanchéité, remplissez le réservoir d'eau propre et scellez-le avec le joint d'étanchéité.



4

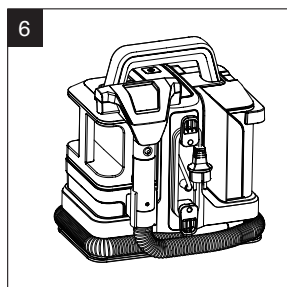
Remettez le réservoir d'eau propre en place

Avis : verrouillez la partie inférieure sur la machine, puis insérez le réservoir d'eau propre.



5

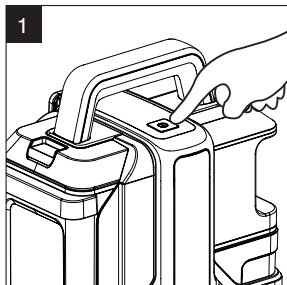
Assemblez la brosse selon vos préférences.



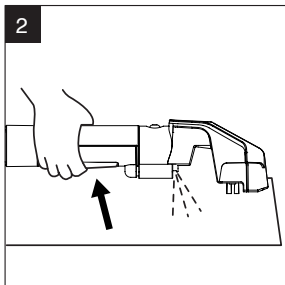
6

Enroulez le tuyau autour de la base et insérez le crochet.

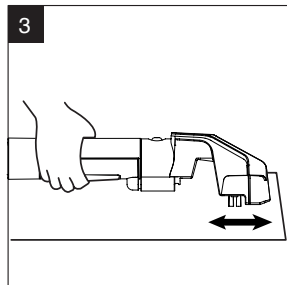
COMMENT UTILISER



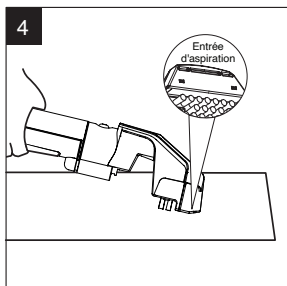
1
Branchez le cordon d'alimentation et appuyez sur le bouton ON/OFF.



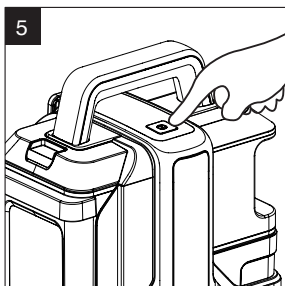
2
Appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau pour pulvériser de l'eau.



3
Passez la brosse de l'appareil de va-et-vient pour nettoyer les taches.

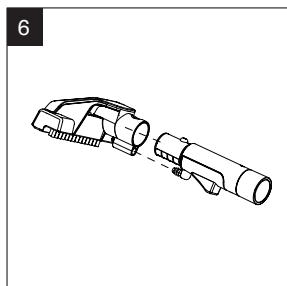


4
Appuyez la brosse sur les taches pour aspirer toute l'eau sale. Il est important de déplacer la brosse lentement sur la surface et de la faire aller de haut en bas.



5
Éteignez-le après le nettoyage. Enroulez le tuyau autour de la base et verrouillez-le avec le crochet.

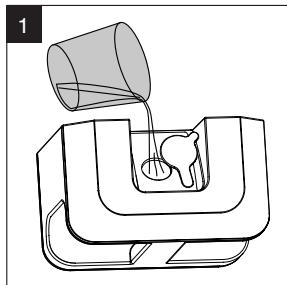
Avis : nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation pour éviter les mauvaises odeurs.



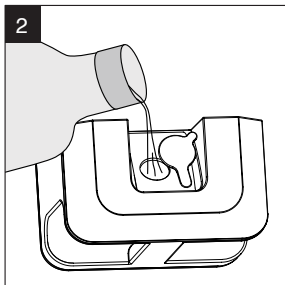
6
Veuillez utiliser la grande brosse lors du nettoyage des grandes surfaces pour gagner du temps.

COMMENT NETTOYER LES TACHES TENACES

Utilisez un détergent pour tissu pour nettoyer les taches tenaces. Mélangez de l'eau et du détergent dans une certaine proportion pour remplir le réservoir jusqu'à la marque de la ligne pleine, puis installez le réservoir d'eau propre sur la machine.

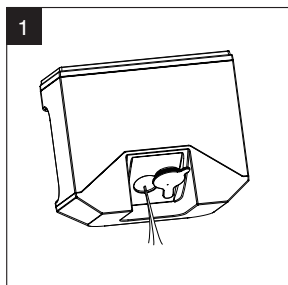


1
Ouvrez le joint d'étanchéité d'entrée d'eau, remplissez le réservoir d'eau propre.

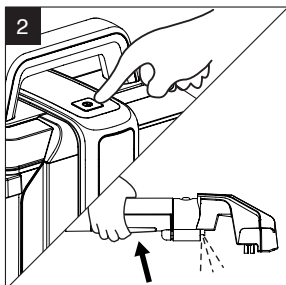


2
Mettez du détergent dans le réservoir.

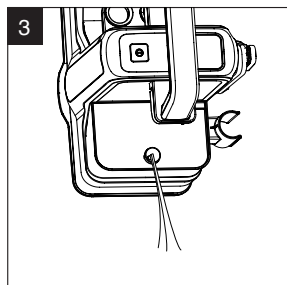
NETTOYEZ LE RÉSERVOIR D'EAU PROPRE



Videz l'eau du réservoir.



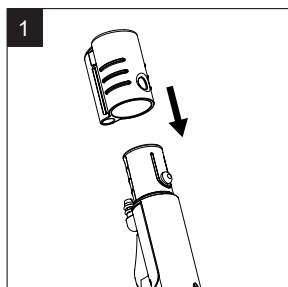
Installez ce réservoir d'eau propre vide et appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau pour pulvériser l'eau restante.



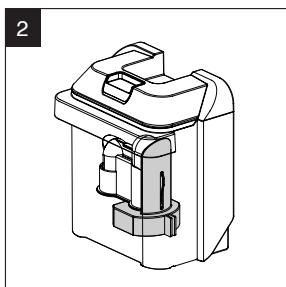
Inclinez la machine après l'avoir débranchée pour vider toute l'eau.

NETTOYEZ LE RÉSERVOIR D'EAU SALE

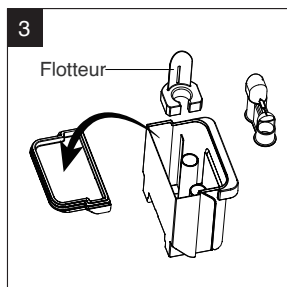
Nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation pour éviter les mauvaises odeurs.



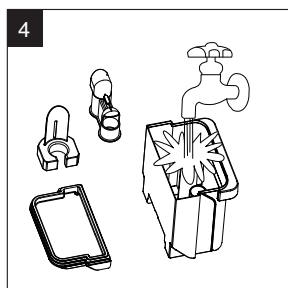
Assurez-vous que le réservoir d'eau propre est suffisamment rempli, insérez la pièce d'auto-nettoyage dans la poignée, démarrez la machine et appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau.



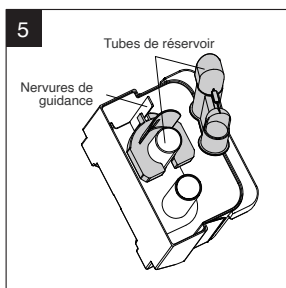
Nettoyez le réservoir d'eau sale avant qu'il n'atteigne la ligne maximale. Le flotteur à l'intérieur arrêtera l'aspiration une fois que le réservoir sera plein d'eau sale.



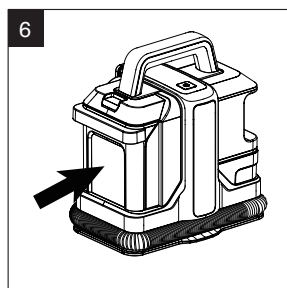
Retirez le réservoir d'eau sale, ouvrez le couvercle du réservoir et retirez le flotteur.



Nettoyez toutes les pièces.



Nettoyez le réservoir d'eau propre. Placez les nervures de guidage dans les tubes du réservoir. Insérez le flotteur dans les nervures de guidage, puis insérez la partie supérieure du tube de guidage d'air dans la partie correspondante du tube du réservoir. Serrez fermement le bouchon du réservoir.



Installez le réservoir d'eau sale sur la machine.

QUESTIONS

Veuillez lire attentivement le tableau ci-dessous avant de contacter l'agence de maintenance pour éviter toute perte inutile.

Défaut	Raisons possibles	Mesures
Ne fonctionne pas après l'allumage	- Le branchement n'est pas correctement effectué - Le cordon est endommagé - Le réservoir d'eau sale n'est pas correctement installé	Éteignez-le, branchez-le correctement, ou consultez l'agent de service via la hotline. Installez bien le réservoir d'eau sale.
Aucune eau ne sort ou peu d'eau sort après avoir appuyé sur le bouton de pulvérisation d'eau.	- La bouche de pulvérisation d'eau est obstruée - La poignée ou la pompe est endommagée	Retirez la brosse, lavez la bouche de pulvérisation d'eau, ou consultez l'agent de service via la hotline.
Aucune aspiration ou aspiration faible	- La machine n'est pas allumée - Le réservoir d'eau sale est plein - Le tuyau n'est pas en bon état - Le réservoir d'eau sale n'est pas bien installé - L'éponge d'entrée d'air est bloquée	Allumez l'appareil. Nettoyez le réservoir d'eau sale pour pouvoir le réutiliser. Vérifiez que le tuyau est en bon état.Installez correctement le réservoir d'eau sale. Nettoyez ou remplacez l'éponge si nécessaire.

SPÉCIFICATIONS

Nom	Nettoyeur de tapis portable
Numéro d'article	PowerClean
Tension/Fréquence	220-240V~ 50/60Hz
Puissance nominale	450W
Aspiration maximale	≥11 kPa
Capacité du réservoir d'eau propre/réservoir d'eau sale	1100ML / 800ML
Indice de protection (IP)	IPX4
Code	SA-24001.